



PANORAMA

A CURA DI

FABIO PORTA

Dedico “Panorama” di questo mese a Desiderio Peron, che da oltre 25 anni svolge con tenacia, competenza e tanto volontariato un lavoro prezioso a servizio dell’informazione degli e per gli italiani del Brasile. Una enorme collettività, la più grande in termini di discendenti, che ha trovato lungo tutti questi anni nelle pagine di **insieme** un punto di riferimento certo e coraggioso.

Fare informazione seria e imparziale è sempre più difficile, in un mondo dove la libertà di stampa continua ad essere sotto attacco e dove le “fake news” invadono sempre più spesso il mondo di internet e le reti sociali.

Gli organi di informazione per gli italiani all’estero soffrono ancora più degli altri le difficoltà di sopravvivenza a causa delle limitatissime risorse economiche e della oggettiva difficoltà di trovare sponsor e pubblicità; per questo **insieme** e il suo Direttore meritano il nostro plauso: resistere un quarto di secolo è di per sé un record che me-

rita un riconoscimento da parte di tutti gli italo-brasiliani. Anche l’Italia dovrebbe essere grata a chi promuove la diffusione della nostra lingua e cultura, contribuendo anche a favorire una partecipazione libera e cosciente da parte dei cittadini-elettori che dal 2006 contribuiscono all’elezione dei loro rappresentanti in Parlamento.

Purtroppo anche questo governo continua a ridurre le risorse per la stampa e l’informazione all’estero; si tratta di una scelta miope e sbagliata, che non aiuta il ‘made in Italy’ e che favorisce la ‘brutta politica’, quella che preferisce il silenzio e l’ignoranza all’informazione e alla denuncia.

Noi siamo dalla parte di **insieme** e di tutti quei giornali e quelle riviste che si rivolgono agli italiani nel mondo, anche quando parlano male di noi o quando assumono posizioni a noi distanti. Questa è la difesa della libertà e della democrazia, alla quale voglio dedicare le poche ma sincere righe di questo mese. (<www.fabioporta.com / segreteria@fabioporta.com >).

■ **PANORAMA** - Dedico “Panorama” deste mês a Desiderio Peron, que há mais de 25 anos realiza com tenacidade, competência e muito voluntariado um valioso trabalho a serviço da informação dos e para os italianos no Brasil. Uma enorme comunidade, a maior em termos de descendentes que, ao longo de todos esses anos, encontrou nas páginas de **insieme** um ponto de referência certo e corajoso. Produzir informação séria e imparcial está cada vez mais difícil em

um mundo onde a liberdade de imprensa continua sob ataque e onde as “notícias falsas” invadem cada vez mais a internet e as redes sociais. Os meios de comunicação para os italianos no exterior sofrem, ainda mais do que os outros, dificuldades de sobrevivência devido aos recursos econômicos muito limitados e à dificuldade objetiva de encontrar patrocinadores e publicidade. Por isso, **insieme** e seu Diretor merecem nosso aplauso: resistir durante um quarto



Riapre a San Paolo il centro-servizi UIL: lingua, servizi, turismo

La UIL vuole confermarsi in Brasile come la più grande ed estesa rete di servizi a favore degli italiani, delle loro famiglie e di tutti gli italo-brasiliani. La UIM – Unione Italiani nel Mondo – è l’associazione della UIL che si occupa dei diritti degli italo-discendenti nel mondo e della promozione della lingua e della cultura italiana, anche grazie a servizi offerti ai soci in collaborazione con il Patronato Ital-Uil.

A San Paolo, sede centrale della UIM in Brasile, è iniziato un grande progetto di rilancio della UIM (e quindi della UIL) in Brasile; proprio in queste settimane partirà la nuova scuola di italiano, che sarà arricchita da eventi culturali ed enogastronomici e si collegherà a iniziativa di formazione politica (come la scuola “POLIS”). Insieme alla lingua e alla cultura vogliamo dare vita anche a progetti che favoriscano il “turismo delle radici”, un progetto che è qualcosa di più del semplice “turismo” perché vuole toccare le corde del cuore e ricostruire i tanti lacci di amore e di passione che esistono tra gli italo-brasiliani e l’Italia.

Infine i servizi: le informazioni su come accedere ai servizi consolari; le giuste indicazioni per chi vuole presentare la domanda per il riconoscimento della cittadinanza italiana e l’assistenza fiscale in collegamento con il CAF-Uil per tutte le questioni relative a imposte e proprietà.

Una UIL Brasile sempre più vicina ai cittadini, insomma, come maniera per rendere omaggio concreto alla memoria degli immigrati italiani in Brasile e alla gloriosa epopea dell’italianità nel mondo. (<presidencia@uim.org.br>)

de século é, por si só, um record que merece um reconhecimento por parte de todos os italo-brasileiros. Também a Itália deveria ser grata a quem promove a difusão de nossa língua e cultura, contribuindo também para encorajar a participação livre e consciente dos cidadãos-eleitores que, desde 2006, participam da eleição de seus representantes no Parlamento. Infelizmente também este governo continua a diminuir os recursos destinados à imprensa e à informação no exterior; trata-se de uma escolha míope e equivocada, que não ajuda o ‘made in Italy’ e que reforça a ‘má política’, aquela que prefere o silêncio e a ignorância à informação e à denúncia. Nós estamos do lado de **in-**

sieme e de todos os jornais e revistas que se dirigem aos italianos no mundo, mesmo quando falam mal de nós ou quando tomam posições distantes de nós. Essa é a defesa da liberdade e da democracia, à qual desejo dedicar as poucas mas sinceras linhas deste mês. **REABRE EM SÃO PAULO A CENTRAL DE SERVIÇOS DA UIL: LÍNGUA, SERVIÇOS E TURISMO** - A UIL quer se firmar no Brasil como a maior e mais extensa rede de serviços para os italianos, suas famílias e de todos os italo-brasileiros. A UIM - União dos Italianos no Mundo - é a associação da UIL que se ocupa dos direitos dos italo-discendentes no mundo e da promoção da língua e da cultura italiana, também graças a ser-



• **Fabio Porta con Romano Bellissima visitando la scuola italiana in Colombia con l'Ambasciatrice italiana Bertolini; a sinistra, Porta e Plinio Sarti alla giornata dei pensionati al Sindinap.** ♦ Fabio Porta con Romano Bellissima visitando a escola italiana em Colômbia, com a embaixadora italiana Bertolini; à esquerda, Porta e Plinio Sarti no dia dos aposentados na sede do Sindinap.



Romano Bellissima è il nuovo presidente del Patronato

Il Patronato ITAL-UIL, l'Istituto promosso dalla Unione Italiana del Lavoro per tutelare – in Italia e nel mondo – cittadini, lavoratori e pensionati, ha oggi un nuovo Presidente. E' Romano Bellissima, uno dei principali dirigenti della grande organizzazione sindacale italiana; prima di arrivare alla presidenza dell'ITAL Romano Bellissima è stato il Segretario Generale del sindacato

dei lavoratori chimici e poi il leader della UIL Pensionati, la grande organizzazione dei pensionati italiana. Per noi della UIL in Brasile Romano Bellissima è soprattutto un grande amico e una "vecchia" conoscenza. Grazie a Romano Bellissima e alla UILP la storica partnership tra pensionati italiani e brasiliani si è conso-

lidata nel corso degli scorsi anni e si appresta oggi ad estendersi al resto del Sudamerica, per la costruzione di una grande organizzazione continentale delle persone anziane; l'idea è quella di costruire poi un grande sindacato mondiale dei pensionati, un progetto molto caro a Romano Bellissima che proprio in Brasile

aveva lanciato questa idea. Con il nuovo Presidente l'ITAL sarà ancora più forte e – possiamo dirlo – più "amica" del Brasile e della grande collettività italiana che qui vive e lavora. I dirigenti e gli operatori e le operatrici del patronato ITAL-UIL del Brasile sperano di rivedere presto il neo-Presidente qui in Brasile, per rinnovare i vincoli di amicizia e rendere ancora più forti ed efficienti i servizi offerti dai nostri uffici. (<www.uil.org.br/presidenza@uil.org.br>.) ☑

viços oferecidos aos sócios, em colaboração com o Patronato Ital-UIL. Em São Paulo, sede central da UIM no Brasil, foi dado início a um grande projeto de retomada da UIM (e, portanto, da UIL) no Brasil; exatamente neste período iniciará a nova escola de italiano, que será enriquecida por eventos culturais e enogastronômicos, coligados à iniciativa de formação política (como a escola "Polis"). Juntamente à língua e à cultura queremos ativar também projetos que incentivem o "turismo das raízes", um projeto que é algo mais que o simples "turismo", uma vez que pretende atingir as cordas do coração e reconstruir os muitos laços de amor e de paixão que existem entre os itálo-

-brasileiros e a Itália. Enfim, os serviços: informações sobre como acessar os serviços consulares; corretas indicações para quem quer apresentar o pedido de reconhecimento da cidadania italiana e a assistência fiscal em ligação com o CAF-UIL para todas as questões relacionadas a impostos e propriedade. Uma UIL do Brasil sempre mais próxima dos cidadãos, enfim, como forma de prestar homenagem concreta à memória dos imigrantes italianos no Brasil e à gloriosa epopeia da italianidade no mundo. **ROMANO BELLISSIMA É O NUOVO PRESIDENTE DO PATRONATO ITAL-UIL** - O Patronato ITAL-UIL, o Instituto promovido pela União Italiana do Trabalho para a proteção - na Itália e

no mundo - dos cidadãos, trabalhadores e aposentados, tem hoje um novo presidente. É Romano Bellissima, um dos principais diretores da grande organização sindical italiana. Antes de chegar à presidência da ITAL, Romano Bellissima foi Secretário Geral do sindicato dos trabalhadores químicos e depois líder da 'UIL Pensionati', a grande organização italiana dos aposentados. Para nós, da UIL no Brasil, Romano Bellissima é, acima de tudo, um grande amigo e um "velho" conhecido. Graças a Romano Bellissima e à UILP, a histórica parceria entre aposentados italianos e brasileiros foi consolidada no curso dos anos passados e se prepara hoje para se estender para o resto

da América do Sul, para a construção de uma grande organização continental das pessoas idosas. A ideia é construir depois um grande sindicato mundial dos aposentados, projeto sonhado por Romano Bellissima que, exatamente no Brasil, tinha lançado a ideia. Com o novo Presidente, a ITAL será ainda mais forte e - podemos afirmar - mais "amiga" do Brasil e da grande comunidade italiana que aqui vive e trabalha. Os diretores e operadores e operadoras do patronato Ital-UIL do Brasil esperam rever logo o novo presidente aqui no Brasil para renovar os laços de amizade e tornar ainda mais fortes e eficientes os serviços oferecidos por nossos escritórios. ☑